

MINISTERSTVO OBRANY  
MINISTRY OF DEFENCE

ČESKÁ REPUBLIKA



CZECH REPUBLIC

OSVĚDČENÍ K ČINNOSTEM

APPROVAL CERTIFICATE

Č. / No. CZE.21G.1007

Tímto se na základě § 35n zákona č. 219/1999 Sb., o ozbrojených silách České republiky, ve znění zákona č. 147/2010 Sb.

This certifies on the basis of compliance with the Czech Republic Armed Forces Act, No. 219/1999, § 35n

osvědčuje approves	<b>Rubena, s.r.o.</b>
se sídlem whose business address is	<b>Českých bratří 338, 547 01 Náchod</b>
pracoviště workplace	<b>Náchodská 449, 549 32 Velké Poříčí</b>
jako organizace schválená as an approved organization	<b>k výrobě vojenské letecké techniky for production of the military aviation parts/appliances</b>

Podmínky – Conditions:

- Osvědčení je omezeno na rozsah činností a typy nebo druhy výrobků uvedených v bodu 6 přílohy tohoto osvědčení.  
This Certificate is limited to the scope of the activities and to the types and/or to the sorts of articles listed in 6, Annex to the Approval Certificate.
- The Certificate holder Držitel Osvědčení provádí činnost za podmínek a v souladu s dokumenty, které schválilo Ministerstvo obrany České republiky při vydání Osvědčení.  
shall perform these activities according to conditions and documents approved by the Ministry of Defence of the Czech Republic when issuing this Approval Certificate.
- Držitel osvědčení je povinen dodržovat podmínky pro provoz, stanovené Ministerstvem obrany České republiky.  
Certificate holder shall comply with the Operational Conditions laid down by the Ministry of Defence of the Czech Republic.
- Osvědčení je platné, dokud se jej jmenovaný nevzdá, dokud není Ministerstvem obrany České republiky jeho platnost pozastavena, odvolána nebo ukončena, dokud neuplyne doba jeho platnosti stanovená Ministerstvem obrany České republiky, nebo dokud se nezmění místo nebo obor činnosti, pro něž bylo osvědčení vydáno. Toto osvědčení je nepřenosné.  
The Certificate is valid until surrendered by the holder, suspended, revoked or a termination date otherwise established by the Ministry of Defence of the Czech Republic until the time of the validity elapses, or until the location or the branch of the activity, for which the Approval Certificate was issued, is changed. This certificate is not transferable.





2022-02-22

Datum vydání - Date of issue  
(rr-mm-dd) - (yy-mm-dd)

Podpis - Signature



<p>5. Podmínky Ministerstva obrany České republiky Conditions of the Ministry of Defence of the Czech Republic</p>	<p>Potvrzení Signature</p>
<p>Výroba pryžových palivových nádrží v souladu s rozsahem uvedeným ve Výkladu výrobní organizace - M Rubena, s.r.o. Divize speciální výroba Production of the rubber fuel tanks according the range defined in the Production Organization Exposition - M Rubena, s.r.o. Special Production division.</p>	

<p>6. Rozsah činnosti Scope of work</p>	<p>Potvrzení Signature</p>
<p>Uvedeno ve Výkladu výrobní organizace - M Rubena, s.r.o. Defined in the Production Organization Exposition - M Rubena, s.r.o.</p>	

<p>7. Platnost osvědčení Validity of C of A</p>	<p>Potvrzení Signature</p>
<p>Do 2022-08-31 Until 2022-08-31</p>	



Česká republika

Podmínky schválení

CZE.21G.1019-A

Tento dokument je součástí vojenského osvědčení k činnostem výroby č.CZE.21G.1007 vydaného:

Název společnosti: RUBENA s.r.o. (IČ 09725351)

## Sekce 1. ROZSAH ČINNOSTÍ:

VÝROBA	VÝROBKY/KATEGORIE
A2-letadla	-
C1 - letadlová zařízení	-
C2 - letadlové části	Tvarované letecké pryžotextilní nádrže pro letouny L-39, L-59, L-159 a prototypové letouny L-39NG s kovovými armaturami.

Podrobnosti a omezení naleznete v dokumentu „Výklad výrobní organizace-M“ dle ČESKÉHO OBRANNÉHO STANDARDU (ČOS 174005).

Sekce 2. PRACOVISŤE: RUBENA, s.r.o., Náchodská 449, 549 32 Velké Poříčí

## Sekce 3. PRÁVA:

- Provádět výrobní činnosti podle ČOS 174005/EMAR 21;
- V případě jiných výrobků, letadlových částí nebo zařízení vydat osvědčení o uvolnění oprávněnou osvědčující osobou bez dalšího prokazování.

Výrobní organizace je oprávněna vykonávat v rámci svých podmínek schválení a ve shodě s postupy svého Výkladu výrobní organizace-M práva dále uvedená v ČOS 174005 (EMAR 21.A.163).

Před schválením konstrukce výrobku může být Formulář 1 EMAR ČOS 174010 vydán pouze pro účely shody.

Datum původního vydání: 12.07.2021

Podpis:



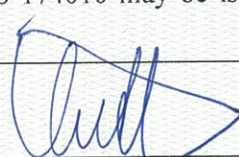
Datum této revize:

plukovník gšt. Ing. Lubomír Sitta

Revize č.:

ředitel ODVL SSŘO MO



<b>The Czech Republic</b>	<b>Terms of Approval</b>	<b>CZE.21G.1019-A</b>
This document is part of Production Organisation Approval Number CZE.21G.1007 issued to: Company name: <b>RUBENA s.r.o. (IČ09725351)</b>		
<b>Section 1. SCOPE OF WORK:</b>		
<b>PRODUCTION OF</b>	<b>PRODUCTS/CATEGORIES</b>	
A2-Aircraft	-	
C1 - Aircraft appliances	-	
C2 -Aircraft parts	Shaped aviation rubber-textile tanks for L-39, L-59, L-159 aircraft and prototype L-39NG aircraft with metal fittings.	
For details and limitations refer to the of according Production Organization Exposition-M to the CZECH DEFENSE STANDARD (ČOS 174005).		
<b>Section 2. LOCATIONS:</b> RUBENA s.r.o., Náchodská 449, 549 32 Velké Poříčí		
<b>Section 3. PRIVILEGES:</b>		
a) Perform production activities under ČOS 174005/EMAR 21; b) In the case of other products, parts or appliances issue authorised release certificates without further showing.		
The Production Organisation is entitled to exercise within its Terms of Approval and in accordance with the procedures of its Production Organisation Exposition-M the privileges set forth in EMAR 21.A.163.		
Prior to approval of the design of the product an EMAR Form 1 ČOS 174010 may be issued only for conformity purposes.		
Date of original issue: 12.7.2021	Signed: 	
Date of this revision:	Col. Lubomír Sitta	
Revision No.:	CZE MAA Director	